

GUIDE PRATIQUE DU RANDONNEUR ITINÉRANT



LE GR® 34

The coastline footpath GR® 34



Le GR® 34 a été créé en 1791 pour permettre aux douaniers de surveiller la contrebande le long des côtes puis, il tombe progressivement en désuétude. A partir de 1968, il est réhabilité petit à petit grâce à une poignée de passionnés. Il fait aujourd'hui 2000 km et commence au Mont Saint Michel pour se terminer à Saint Nazaire. En Côtes d'Armor il mesure 400 km et dessert les plus grands sites du département (Cap Fréhel, Fort-la-Latte, Côte de Granite Rose...). Il a été élu « GR® préféré des Français » en 2017.

The GR® 34 was created in 1791 for the Custom's officers to watch the smuggling along the coasts. Then, it's progressively abandoned. From 1968, it is little by little restored thanks to a few enthusiasts. Nowadays it is 2000 km long from the Mont-St Michel to Saint-Nazaire. In "Côtes d'Armor" it measures 400 km and leads to the main sites of the "département" (Cap Fréhel, La-Latte Fort, Pink Granit Coast...). The GR® 34 was elected as « Best GR » by French people in 2017.



LES LABELS "RANDO ACCUEIL" ET "ÉTAPE RANDO BRETAGNE"

The "Rando Accueil" and "Etape Rando Bretagne" labels

"Rando Accueil" est un label national, "Etape Rando Bretagne" quant à lui est une certification régionale. Les hébergements labellisés se situent à moins de 2 km du GR® 34, accueillent à la nuitée et proposent des services adaptés : espace lingerie, transport des bagages sur demande, possibilités de restauration, documentation touristique et randonnée...

"Rando Accueil" is a national certification. "Etape Rando Bretagne" is a regional one. The certified accommodations are less than 2 km from the GR® 34 and rent for one night. They offer services like linen cupboard, luggage transport, food service, information...



SERVICES DE TRANSPORTS DE BAGAGES ET SITES WEB UTILES

Luggage transport services and websites

Services de transport de bagages / Luggage transport services

- **Taxis Omnès**
02 96 20 58 02
- **Marandofacile**
02 99 14 95 47 - marandofacile.com

Sites web utiles / Useful websites

- **mongr.fr**
Site officiel du GR® 34
Official website of the GR® 34
- **itirando.bzh**
Pour préparer en amont votre parcours et vos étapes
To prepare your itinerary before your departure

Place de parking sécurisée voitures
/ Secured car parking place
(2 semaines maxi / 2 weeks max)
Hôtel Héod - 3 allée Paul Vatine
02 96 70 82 82 - 7€/jour / 7€/day

ADRESSES UTILES A BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Practical information at Binic-Etables-sur-Mer

Boulangerie / Bakeries

- **Jacob**
4 place de l'Eglise (Binic)
- **Aux Plaisirs Gourmands**
3 boulevard du Général Leclerc
- **Dosser**
- Zone des Prés Calans
- 3 place de l'Eglise (Etables/Mer)
- **Au Goût du Jour**
6 rue Pasteur

Epiceries / Groceries

- **G20**
Boulevard du Général Leclerc
- **Proxi**
3 place de l'Eglise (Etables/Mer)
- **Au Panier de Steph**, épicerie BIO
11 espace Pierre de Coubertin

Supermarchés / Supermarkets

- **Super U**
Les Prés Calans
- **Carrefour Market**
Boulevard des Islandais

Restaurants

Retrouvez nos restaurants le long du port, de la plage de la Banche, dans le bourg d'Etables-sur-Mer, à la plage du Moulin et au Carrefour Market.

The restaurants are along the marina and the Banche Beach, in the bourg of Etables-sur-Mer, at the Moulin Beach and in the supermarket Carrefour Market.

SERVICES DE BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Services in Binic-Etables-sur-Mer

Bus (Ligne 201 Breizhgo) / Bus (line 1 Breizhgo)

- Direction St-Brieuc ou Paimpol
- Tarifs Binic > St-Brieuc : 1,50€/pers (nous demander pour les autres trajets).
Ticket à acheter auprès du chauffeur.
- Informations sur breizhgo.bzh
- *Price from Binic to St-Brieuc : 1,5€ /pers (ask us for other destinations).*
- *Tickets sold on the bus.*
- *Information on www.breizhgo.bzh*

Taxis transport de bagages / Luggage transport with taxis

- Taxis Frank : 06 15 93 82 04
- Taxi de l'Ic : 06 82 57 16 21
- Taxis Course : 06 27 43 23 00

Trains

Gare la plus proche : St-Brieuc. Nous consulter pour les horaires de train ou sur oui.sncf.fr
Closest train station at Saint-Brieuc. Ask us for the timetables or find information on www.oui.sncf.fr.

Suite en page 6 ➔

Points d'eau / Water fountains

- Dans tous les toilettes publics de la commune (les grandes gourdes ne passent pas).
- A l'Office de Tourisme
- Robinet Quai Surcouf, en face du restaurant Bon Vent)
- *In all the public toilets of the town (small flasks ok).*
- *At the Tourist Office*
- *Tab Quay Surcouf (in front of the restaurant "Bon Vent")*

Casiers / Lockers

- Place le Pomellec (à côté des toilettes près de l'Office de Tourisme)
- *Next to the toilets near the Tourist Office*

Marchés / Markets

- Jeudi : Marché place Le Pomellec (Office de Tourisme)
- Mardi et dimanche : Petit marché alimentaire au bourg d'Etables-sur-Mer
- *Tuesday and Sunday : Small food market in Etables-sur-Mer bourg*
- *Thursday : Market near the Tourist Office*

Aire de camping-cars / Motorhome area

Rue de l'Ic

- 40 emplacements
- Borne de vidange (eaux propres et usées)
- Eau potable
- 24/24h. Stationnement payant par CB : 7€/24h/ véhicule

Plage du Moulin :

- 18 emplacements
- Borne de vidange (eaux propres et usées)
- Eau potable
- 24/24h. Stationnement payant par CB : 10,5€/24h/ véhicule

Aire de stationnement Aire de la Chapelle :

- 14 emplacements
- 24/24h. Stationnement payant par CB 5,5€/24h/ véhicule

Rue de l'Ic :

- 40 spots
- RV disposal area (clean and grey water)
- Drinkable water
- Ticket machine by card : 7€/24h/vehicle

Moulin Beach :

- 18 spots
- RV disposal area (clean and grey water)
- Drinkable water
- Ticket machine by card : 10,5€/24h/ vehicle.

Motorhome parking Aire de la Chapelle :

- 14 spots
- Ticket machine by card : 5,5€/24h/ vehicle.

Services de l'Office de Tourisme / Tourist Office Services

- Cartes du tracé du GR 34 sur la Baie de St-Brieuc
- Point d'eau pour remplir les gourdes
- Disponibilités des chambres d'hôtes
- Wifi gratuit
- Billetterie Ile de Bréhat
- Billetterie balades commentées
- *Maps of the GR 34*
- *Ask us to fill your flask*
- *B&B's availabilities*
- *Free wifi*
- *Brehat Island tickets*

Application Suricate :



**Constater - Connecter -
Signaler 3 gestes simples pour
signaler un problème sur les
chemins de randonnée et
devenir une sentinelle des
sports nature.**
sentinelles.sportsdenature.fr

A NE PAS MANQUER A BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Not to be missed at Binic-Etables-sur-Mer

Toute l'année/ All year

Chasse au Trésor "Le Secret d'Armandine", jeu d'aventure "La Quête des Korrigans", jeu de l'Oie grandeur nature, challenges urbains
Treasure hunt, games for families (in French)

En Juillet et Août / In July and August

- Mardi • Festival Place aux Mêmes : spectacle gratuit pour les enfants (théâtre, danse, clowns...)
- Mercredi • Balade commentée "Au temps des Terre-Neuvas"
 - Jeu-découverte « Les P'tits Terre-Neuvas » pour les 3 - 5 ans.
- Jeudi • Initiation à la danse Bretonne
- Vendredi • Randonnée accompagnée gratuite
- Samedi • Visite de la brasserie Uncle
 - Initiation à la danse Bretonne
- Tuesday • Art shows for children (danse, clowns...).
- Thursday • Introduction to Breton dance
- Friday • Free guided hike.
- Saturday • Visit of a local brewery.
 - Introduction to Breton dance

Évènements majeurs / Main events

- Trail Glazig en février
- Fête maritime en mai
- Festival Folk and Blues en juillet
- Grain de Pirate en août (1 an/2)
- Festival des heures Musicales en octobre
- Sport Trial "Trail Glazig" in February
- Festival of the port in May
- Folk and Blues Festival in July
- Pirate Festival in August (every 2 years)
- Classical music Festival in October

LÉGENDE DU PLAN DE BINIC-ÉTABLES-SUR-MER

Legend of the map of Binic-Etables-sur-Mer



Supermarchés / Supermarkets



Epicerie / Groceries



Marchés / Markets



Boulangeries / Bakeries



Arrêts de bus / Bus stop



WC / Toilets



Aires de camping-cars / Motorhome areas



Office de Tourisme / Tourist Office



Tracé sentier pédestre GR 34 / Coastline footpath



Hébergements labellisés / Accommodations with labels



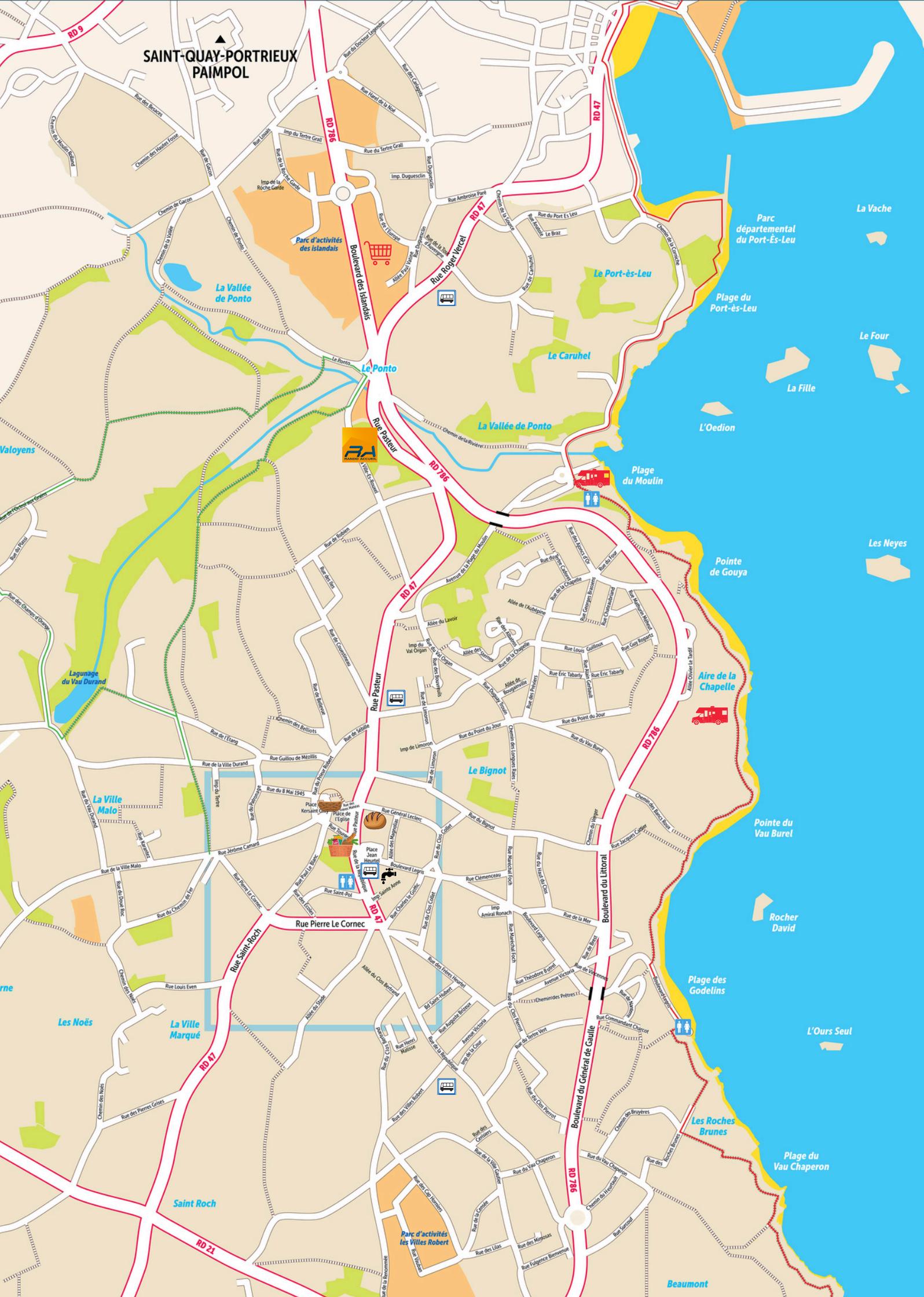
Casiers / Lockers



Bornes de rechargement / Charging points



Robinet (en été seulement) / Tap (summer only)



SAINT-QUAY-PORTRIEUX PAIMPOL

Parc d'activités
des islandais

La Vallée
de Ponto

Le Ponto

Le Port-ès-Leu

Le Caruhel

La Vallée de Ponto

Lagunage
du Vau Durand

La Ville
Malo

Le Bignon

La Ville
Marqué

Saint Roch

Parc d'activités
les Villes Robert

Parc
départemental
du Port-ès-Leu

Plage du
Port-ès-Leu

Plage
du Moulin

Pointe
de Gouya

Aire de la
Chapelle

Pointe du
Vau Burel

Rocher
David

Plage des
Godelins

L'Ours Seul

Les Roches
Brunes

Plage du
Vau Chaperon

Beaumont

La Vache

Le Four

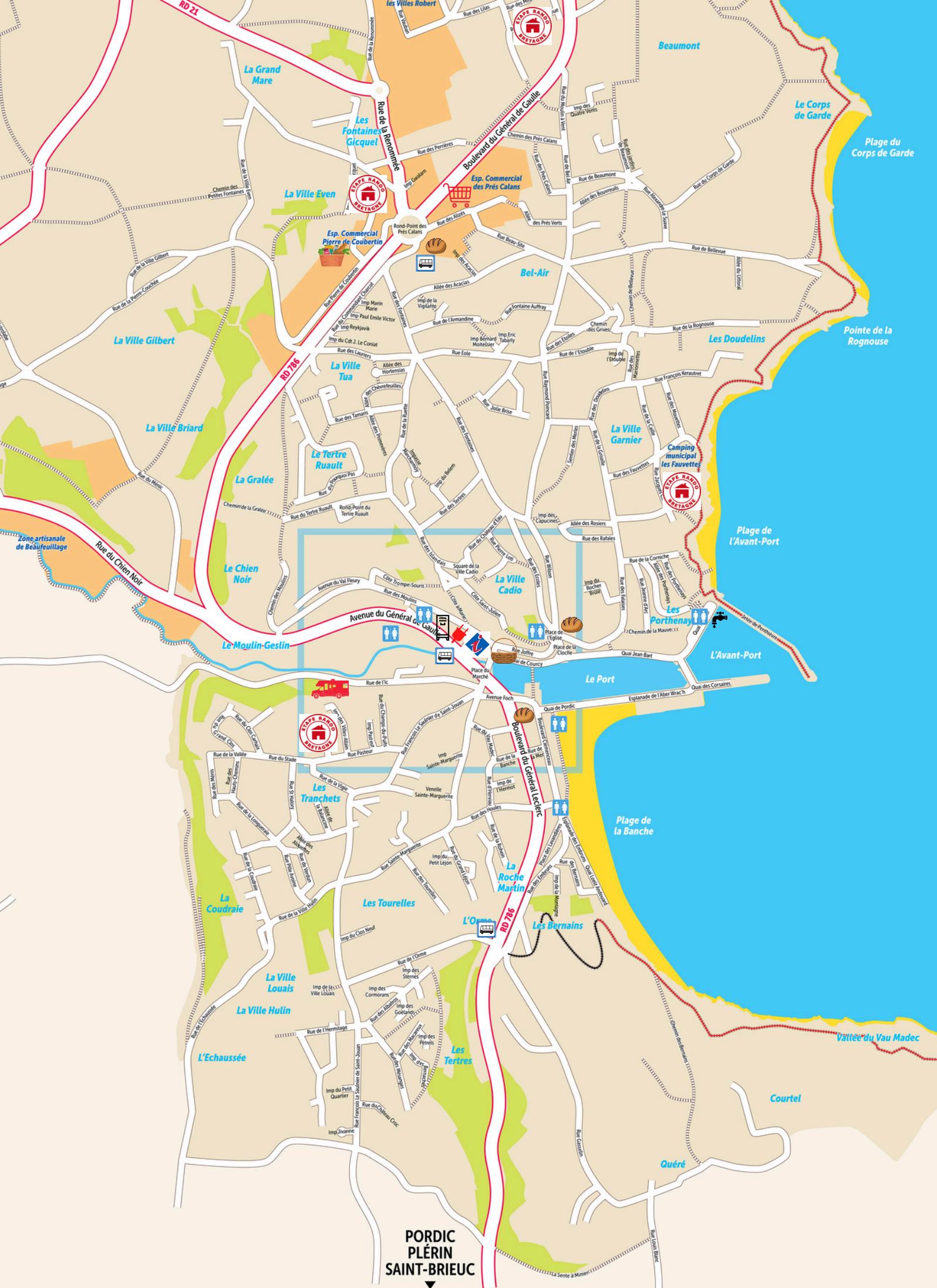
La Fille

Les Neyes

Valoyens

rne

Les Noés



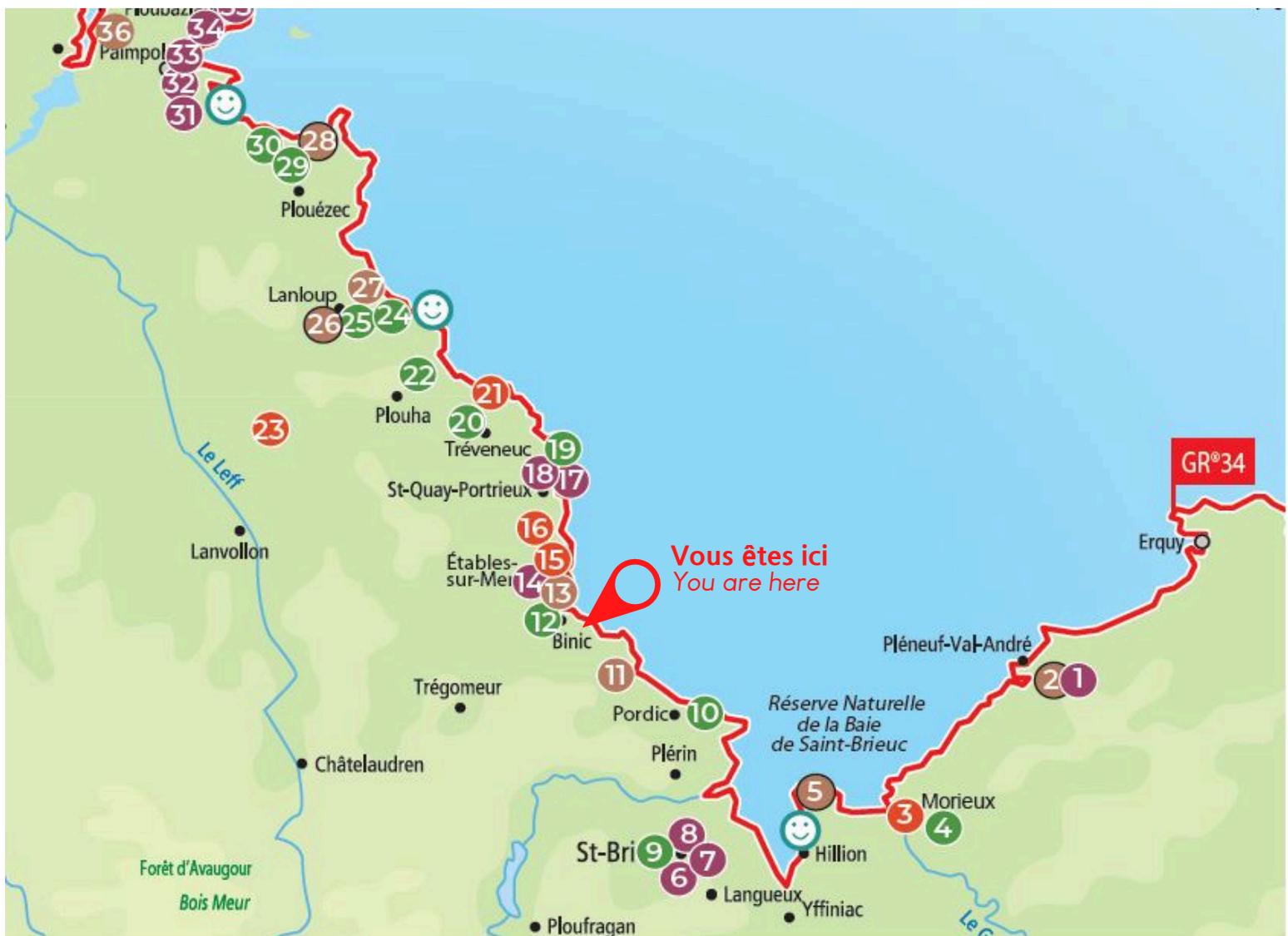
PORDIC
PLÉRIN
SAINT-BRIEUC

HÉBERGEMENTS LABELLIÉS EN BAIE DE SAINT-BRIEUC

List and map of the certified equipments in the Bay of Saint-Brieuc

Légende de la carte / Legend of the map

- Chambres d'hôtes / B&Bs
- Campings (certains proposent des hébergements légers à la nuitée
Campsites (some rent accomodations for one night) → }
- Gîtes / Self catering flats
- Hôtels / Hotels
- Hébergements de groupes (+ 10 pers) / Group accommodations (+ 10 pers)
- Offices de Tourisme labellisés "Accueil Vélo" / Tourist Offices with labels

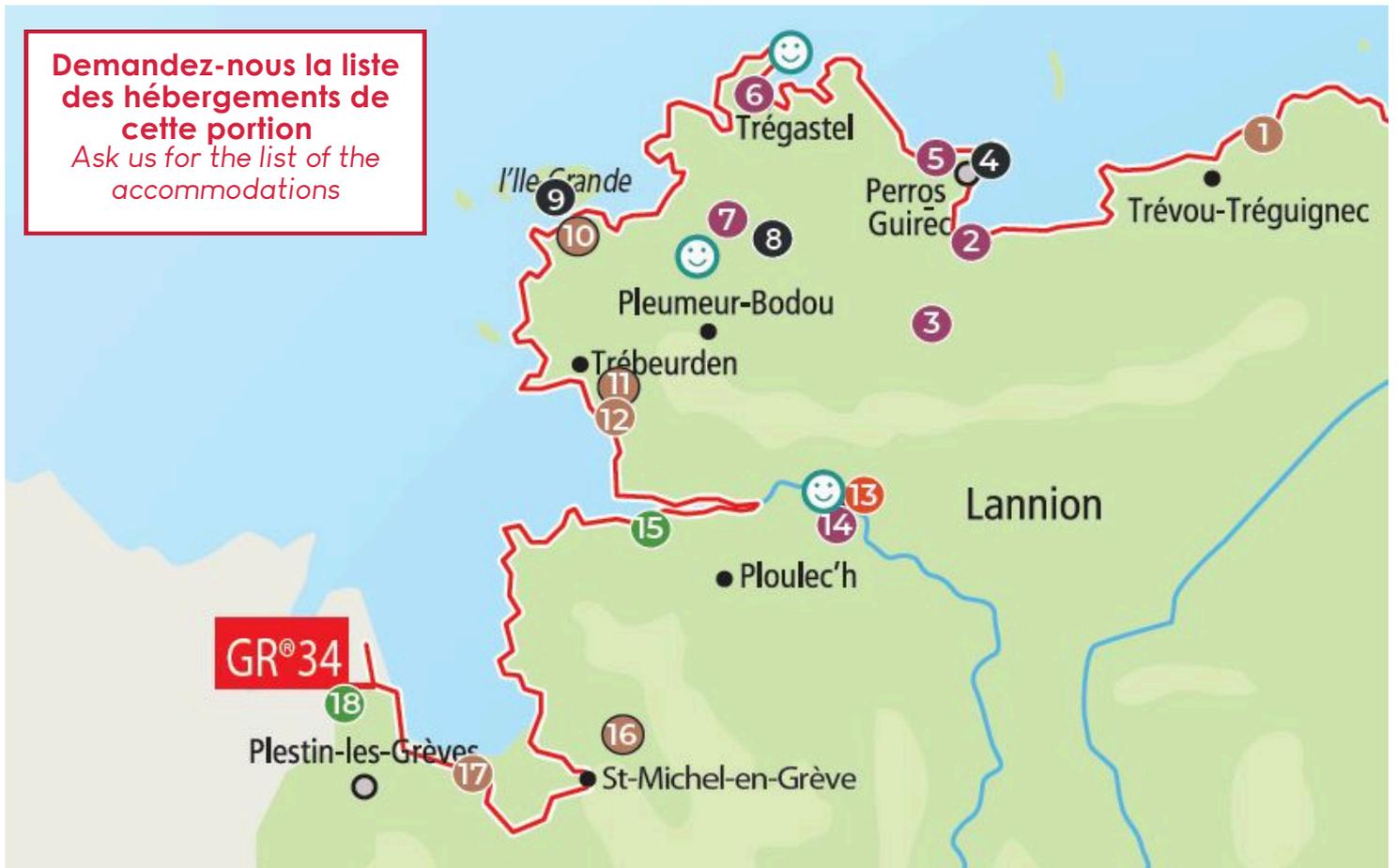


Hébergements / Accomodations

- 1** Hôtel de France 2* – PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ
14 chambres - ouvert de fin mars à début nov.
02 96 72 22 52 | pleneuf-hoteldefrance.com
- 2** Camping du Minihy 3* – PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ 
58 empl. 1 Cabanétape - ouvert d'avril à fin sept.
02 96 72 22 95 | camping-minihy-val-andre.com
- 3** Gîte d'étape La Stabulle – LAMBALLE-ARMOR 
3 chambres (10 pers.) - ouvert d'avril à sept.
06 61 23 35 31 | lastabulle-gitedetable.fr
- 4** Ch. d'hôtes Logis des Grenouilles 2 clés – LAMBALLE-ARMOR. 1 chambre (6 pers.) - ouvert toute l'année.
02 96 32 73 44 | mariepauleperigois22.jimdo.com
- 5** Camping Bellevue Mer 3* – HILLION 
55 empl. - 2 Cabanétapes - ouvert d'avril à sept.
02 96 32 20 39 | bellevuemer.com
- 6** Hôtel - restaurant l'Eskemm 3* – TRÉGUEUX 
44 chambres - ouvert toute l'année.
02 96 78 44 55 leskemm.fr. Service de navette (sur réservation)
- 7** Hôtel de Clisson 3* – ST-BRIEUC 
25 chambres - ouvert toute l'année
02 96 62 19 29 | hoteldeclisson.com
- 8** Hôtel du Champ de Mars 2* – ST-BRIEUC
21 chambres - ouvert toute l'année
02 96 33 60 99 | hotel-saint-brieuc.fr
- 9** Ch. d'hôtes du Moulin à Papier 3 épis - ST-BRIEUC
3 chambres (6 pers.) - ouvert toute l'année
06 60 12 26 72 | moulin-a-papier.fr
- 10** Ch. d'hôtes Le Jardin de Martin 3 clés - PLÉRIN
1 chambre (2 pers.) - ouvert toute l'année
06 75 67 57 51
- 11** Camping Les Madières 3* – PORDIC
95 empl. - ouvert d'avril à mi-octobre
02 96 79 02 48 | campinglesmadies.com
- 12** Ch. d'hôtes Simonnet 4 épis – BINIC-ÉTABLES-S/MER
2 chambres (4 pers.) - ouvert toute l'année
06 20 02 44 75 | 06 20 02 44 68 | bretagnebinic.com
- 13** Camping Municipal Les Fauvettes 2* – BINIC-ÉTABLES-S/MER. 80 empl. - ouvert d'avril à septembre 
02 96 73 39 90 | campingdesfauvettes.com
- 14** Brit Hôtel Le Galion 3* – BINIC-ÉTABLES-S/MER
40 chambres - ouvert toute l'année
02 96 32 37 80 | hotel-binic.com
- 15** Gîte appartement – BINIC-ÉTABLES-S/MER
1 chambre (2 pers.) - ouvert toute l'année
06 21 41 16 61
- 16** Gîte d'étape Le Tagar Étape 1* – BINIC-ÉTABLES-S/MER 
22 pers. - ouvert toute l'année
07 68 40 55 08 | tagaretape.fr
- 17** Hôtel Ker Moor Préférence 4* – ST-QUAY-PORTRIEUX 
30 chambres - ouvert toute l'année
02 96 70 52 22 | ker-moor.com
- 18** Hôtel Saint-Quay 2* – ST-QUAY-PORTRIEUX
8 chambres - ouvert de février à mi-décembre
02 90 03 67 83 | hotel-saint-quay.fr
- 19** Ty Mad – ST-QUAY-PORTRIEUX
2 chambres (4 pers.) - ouvert toute l'année
06 43 63 73 96
- 20** Les Tinys de Pommorio – TRÉVENEUC
10 tinys (20 pers.) - ouvert toute l'année
06 28 25 76 99 | pommorio.com/les-tinys-de-pommorio
- 21** Gîte d'étape La Maison du Palus 3 clés – PLOUHA 
1 ch. et un canapé lit (4 pers.) - de sept. à juin
09 88 18 31 35 | clevacances.com
- 22** Ch. d'hôtes Mc Lachlan 2 clés – PLOUHA
3 chambres (6 pers.) - ouvert toute l'année
02 96 20 23 08 | clevacances.com
- 23** Gîte d'étape Les Rhodogîtes du Goëlo – PLUDUAL 
14 ch. (27 pers.) - ouvert toute l'année. Service de navette GR@34 <-> Gîte (sur réservation préalable)
02 96 22 53 00 | 06 09 05 37 17 | rhodogitesdugoelo.com
- 24** Ch. d'hôtes Les Hauts de Lanloup 1* – LANLOUP
1 ch (2 pers.) - ouvert toute l'année
06 82 65 74 65 | gitekerbouren.jimdofree.com
- 25** Ch. d'hôtes Le Saint Roc'h – LANLOUP 
5 chambres (15 pers.) - ouvert de janvier à nov.
02 96 22 33 55 | rando-accueil.com
- 26** Camping Le Neptune 4* – LANLOUP 
84 empl. 1 tente «Canada Trek» - ouvert d'avril à sept. 02 96 22 33 35 | leneptune.com
- 27** Camping Le Varquez-sur-Mer 3* – PLOUHA
91 empl. - ouvert d'avril à septembre.
02 96 22 34 43 | camping-le-varquez.com
- 28** Camping Eden Villages Cap de Bréhat 4* 
PLOUÉZEC | 150 empl. 2 tentes Bivouac - ouvert d'avril à sept. | 02 96 20 64 28 | cap-de-brehat.com
- 29** Ch. d'hôtes Maison d'hôtes de Kervor 2 épis - PLOUÉZEC. 1 chambre (4 pers.) - ouvert toute l'année. 06 73 78 38 82 | gitesdarmor.com
- 30** Ch. d'hôtes Villa des Hortensias – PAIMPOL
4 chambres - ouvert toute l'année
06 80 90 75 68
- 31** Hôtel Les Hauts de Kérano 3* – PAIMPOL
30 chambres - ouvert toute l'année
02 96 20 81 85 | les-hauts-de-kerano.com
- 32** Hôtel Le Goëlo 2* – PAIMPOL
32 chambres - ouvert toute l'année
02 96 20 82 74 | legoelo.com
- 33** Hôtel K'Loys - Les Maisons de Louis 3* – PAIMPOL
25 chambres - ouvert toute l'année
02 96 20 40 01 | k-loys.com
- 34** Hôtel de la Baie 2* – PLOUBAZLANEC
30 ch. et 8 studios - ouvert toute l'année
02 96 20 97 97 | hotel-paimpol-bretagne.com
- 35** Hôtel Les Agapanthes 3* – PLOUBAZLANEC
22 chambres - ouvert toute l'année
02 96 55 89 06 | hotel-les-agapanthes.com
- 36** Ferme de Kerloury – PAIMPOL 
Camping chez l'habitant de juin à sept. Capacité d'accueil 10 tentes. Caravane et wagon à la nuitée.
06 45 39 03 05 | lafermedekerloury.fr

SUITE DE L'ITINÉRAIRE - CÔTÉ OUEST

Continuation of the route - West side



SUITE DE L'ITINÉRAIRE - CÔTÉ EST

Continuation of the route - East side



Demandez-nous la carte détaillée ainsi que la liste des hébergements de cette portion
Ask us for the list of the accommodations




**Fraîcheur
de Vie !**
Binic-Etables-sur-Mer